

Le Génie des montagnes et le génie des fleuves



Un conte traditionnel du Vietnam

Le dix-huitième roi Hùng Vương avait une fille Mị Nương, d'une extraordinaire beauté. Quand elle arriva à l'âge de se marier, sa réputation éclata encore davantage. Le roi décida de lui choisir un mari talentueux. Un jour, deux jeunes hommes, brillants d'intelligence et de beauté arrivèrent fortuitement en même temps et demandèrent la main de Mị Nương. L'un s'appellait Sơn Tinh, génie des Hautes Montagnes et des Forêts Profondes, l'autre, Thủy Tinh, génie des Fleuves et des Mers Immenses.

Le roi, embarrassé, ne sut lequel choisir car tous les deux avaient des talents incomparables et une puissance infinie. Après un moment de réflexion, le roi les plaça devant un défi: cent plateaux de riz gluant, un éléphant à neuf défenses, un coq à neuf ergots, un cheval à neuf crinières rouges. Celui qui apportait le tout le premier était l'époux de Mị Nương.

Le lendemain, dès l'aube, Sơn Tinh arriva le premier avec tous les présents et emmena la belle dans les montagnes. Thủy Tinh se présenta après, muni de toutes les offrandes mais la princesse était partie. Confus et furieux, Thủy Tinh s'élança, élevant le niveau des eaux, décidé de pénétrer dans les montagnes et d'enlever Mị Nương. Sơn Tinh éleva le monts encore plus haut.

Thủy Tinh déploya son génie, battit le rappel des vents, des tempêtes, des éclairs et de la foudre, ébranlant toute la montagne et la forêt. Sơn Tinh maintint les monts inébranlables. Thủy Tinh recourut aux troupes marines et s'élança avec le courant, donna massivement l'assaut. Sơn Tinh, avec des filets de fer, coupa la route des renforts, roula des rochers pour combler les âmes et écraser les monstres marins qui flottèrent à la dérive.

Après trois jours et trois nuits, chaque jour battu davantage, Thủy Tinh se résigna à retirer ses troupes et à ramener les flots. Pour assurer sa tranquillité Sơn Tinh opéra le miracle d'élever les deux montagnes des époux au plus haut des demeures des Dieux. Plus tard, le peuple les appellera Montagne du Monsieur et Montagne de la Dame, au pied desquelles un temple fut dédié à Sơn Tinh et à Mị Nương.